

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2290/2000

af 9. oktober 2000

om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Republikken Bulgarien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side ⁽¹⁾ giver mulighed for visse toldindrømmelser for visse landbrugsprodukter med oprindelse i Bulgarien.
- (2) Der blev fastsat forbedringer af præferenceordningerne under Europaftalen med Republikken Bulgarien i protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden ⁽²⁾. Rådet godkendte ovennævnte protokol på Fællesskabets vegne ved afgørelse 1999/278/EF ⁽³⁾.
- (3) I overensstemmelse med de retningslinjer, der blev vedtaget af Rådet den 30. marts 1999, afsluttede Kommissionen og Bulgarien den 18. maj 2000 forhandlingerne om en ny tillægsprotokol til Europaftalen.
- (4) Den nye tillægsprotokol, som omhandler yderligere indrømmelser på landbrugsområdet, vil blive baseret på Europaftalens artikel 21, stk. 5, som fastsætter, at Fællesskabet og Bulgarien i associeringsrådet for hvert enkelt produkt på et ordnet og gensidigt grundlag undersøger mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser.

- (5) Et vigtigt resultat af forhandlingerne om indgåelse af en ny tillægsprotokol til Europaftalen med Bulgarien er prioriteringen af en hurtig gennemførelse af tilpasningerne.
- (6) Der bør derfor gennemføres selvstændige og midlertidige tilpasninger af landbrugsindrømmelserne i Europaftalen med Bulgarien.
- (7) Bulgarien vil ligeledes som en selvstændig overgangsforanstaltning træffe alle nødvendige lovgivningsforanstaltninger for samtidigt at opfylde de forpligtelser, Bulgarien har indgået som følge af forhandlingernes afslutning.
- (8) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser der tillægges Kommissionen ⁽⁴⁾.
- (9) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽⁵⁾ blev der fastlagt forvaltningsregler for toldkontingenter, der er baseret på toldangivelsernes kronologiske rækkefølge —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den ordning, der gælder for import til EF af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Bulgarien som fastsat i bilag A(a) og A(b) til denne forordning, erstatter ordningen i bilag X til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side.

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.1994, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 112 af 29.4.1999, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 112 af 29.4.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1662/1999 (EFT L 197 af 29.7.1999, s. 25).

2. Når den nye tillægsprotokol om tilpasning af den Europa-aftale, der er nævnt i stk. 1, træder i kraft, erstatter indrømmelserne i denne protokol de indrømmelser, der er fastsat i bilag A(a) og A(b) til denne forordning.

3. Kommissionen fastsætter gennemførelsesbestemmelser til denne forordning efter proceduren i artikel 3, stk. 2.

Artikel 2

1. Toldkontingenter med et løbenummer, der er højere end 09.5100, forvaltes af Kommissionen i henhold til artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

2. Varemængder, der er omfattet af toldkontingenter, og som i perioden fra den 1. juli 2000 og indtil denne forordnings ikrafttræden overgår til fri omsætning i medfør af indrømmelserne i bilag X til Europaaf-talen i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 3066/95⁽¹⁾, afskrives fuldt ud på mængderne i bilag A(b) til nærværende forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 9. oktober 2000.

På Rådets vegne

H. VÉDRINE

Formand

Artikel 3

1. Kommissionen bistås af den komité, der er nedsat ved artikel 23 i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, eller i givet fald af en komité, der er nedsat i henhold til de relevante bestemmelser i de øvrige forordninger om de fælles markedsordninger for landbruget, i det følgende benævnt »udvalget«.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til én måned.

3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2000.

⁽¹⁾ EFT L 328 af 30.12.1995, s. 31. Forordningen er senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2435/1998 (EFT L 303 af 13.11.1998, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

BILAG A(a)

EF-importtolden ophæves for følgende varer med oprindelse i Bulgarien

KN-kode (1)	KN-kode (1)	KN-kode (1)	KN-kode (1)	KN-kode (1)
0101 20 10	0604 91 29	0807 19 00	1209 91 10	1513 29 19
0104 20 10	0604 91 41	0808 20 90	1209 91 90	1513 29 30
0106 00 10	0604 91 49	0810 40 30	1209 99 91	1513 29 50
0106 00 20	0604 91 90	0810 40 50	1209 99 99	1513 29 91
	0604 99 90	0810 40 90	1210 10 00	1513 29 99
0205 00 11		0810 50 00	1210 20 10	1514 10 10
0205 00 19		0810 90 85	1210 20 90	1514 10 90
0205 00 90	0701 10 00	0811 90 70	1212 10 10	1514 90 10
0206 80 91	0701 90 10	0811 90 85	1212 10 99	1514 90 90
0206 90 91	0703 10 11	0812 10 00	1214 90 10	1515 11 00
0207 27 91	0703 10 19	0812 90 40		1515 19 10
0207 35 91	0703 10 90	0812 90 50		1515 19 90
0207 36 89	0703 20 00	0812 90 60	1302 19 05	1515 21 10
0208 10 11	0703 90 00	0812 90 95		1515 21 90
0208 10 19	0708 10 00	0813 10 00	1502 00 90	1515 29 10
0208 20 00	0709 51 30	0813 20 00	1503 00 19	1515 29 90
0208 90 10	0709 51 50	0813 30 00	1503 00 90	1515 30 90
0208 90 50	0709 51 90	0813 40 10	1504 10 10	1515 50 11
0208 90 60	0709 52 00	0813 40 30	1504 10 99	1515 50 19
0208 90 80	0709 60 99	0813 40 95	1504 20 10	1515 50 91
0210 90 10	0709 90 40	0813 50 15	1504 30 10	1515 50 99
0210 90 79	0709 90 50	0813 50 19	1507 10 10	1515 90 29
	0710 80 59	0813 50 39	1507 10 90	1515 90 39
0407 00 90	0711 10 00	0813 50 91	1507 90 10	1515 90 40
0410 00 00	0711 30 00	0813 50 99	1507 90 90	1515 90 51
	0711 90 10	0814 00 00	1508 10 90	1515 90 59
	0711 90 70		1508 90 10	1515 90 60
0601 10 10	0712 20 00	0901 12 00	1508 90 90	1515 90 91
0601 10 20	0712 90 05	0901 21 00	1509 10 10	1515 90 99
0601 10 30	0712 90 50	0901 22 00	1509 10 90	1516 20 95
0601 10 40	0712 90 90	0902 10 00	1509 90 00	1516 20 96
0601 10 90	0713 50 00	0904 12 00	1510 00 10	1516 20 98
0601 20 30	0713 90 10	0904 20 10	1510 00 90	1518 00 31
0601 20 90	0713 90 90	0904 20 90	1511 10 90	1518 00 39
0602 10 90	0714 20 10	0905 00 00	1511 90 11	1522 00 91
0602 20 90	0714 20 90	0907 00 00	1511 90 19	
0602 30 00	0714 90 90	0910 20 90	1511 90 91	1602 31 11
0602 40 10		0910 40 13	1511 90 99	1602 31 19
0602 40 90		0910 40 19	1512 11 99	1602 31 30
0602 90 10	0802 12 90	0910 40 90	1512 19 99	1602 31 90
0602 90 30	0802 21 00	0910 91 90	1512 21 10	2001 90 20
0602 90 41	0802 22 00	0910 99 99	1512 21 90	2005 70 10
0602 90 45	0802 31 00		1512 29 10	2005 70 90
0602 90 49	0802 32 00		1512 29 90	2005 90 10
0602 90 51	0802 40 00	1006 10 10	1513 11 10	2008 19 11
0602 90 59	0802 50 00	1007 00 10	1513 11 91	2008 19 13
0602 90 70	0802 90 50		1513 11 99	2008 19 51
0602 90 91	0802 90 60	1106 10 00	1513 19 11	2008 19 59
0602 90 99	0802 90 85	1106 30 90	1513 19 19	2008 92 72
0603 10 10	0804 20 10		1513 19 30	2009 11 19
0603 10 20	0804 20 90	1208 10 00	1513 19 91	2009 19 19
0603 10 30	0806 20 11	1209 11 00	1513 19 99	2009 20 19
0603 10 40	0806 20 12	1209 19 00	1513 21 11	2009 30 19
0603 10 50	0806 20 18	1209 21 00	1513 21 19	2009 40 19
0603 10 80	0806 20 91	1209 23 80	1513 21 30	
0603 90 00	0806 20 92	1209 29 50	1513 21 90	2302 50 00
0604 10 90	0806 20 98	1209 29 80	1513 29 11	2306 90 19
0604 91 21	0807 11 00	1209 30 00	1513 29 11	2308 90 90

(1) Som fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2204/1999 af 12. oktober 1999 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, EFT L 278 af 28. oktober 1999.

BILAG A(b)

Import til EF af følgende varer med oprindelse i Bulgarien er omfattet af nedenstående indrømmelser

(MFN = told for mest begunstigede land)

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Årlig mængde fra 1.7.2000 til 30.6.2001 (tons)	Årlig forøgelse pr. 1.7.2001 (tons)	Særlige bestemmelser
	0101 19 90	Heste, levende, ikke til slagtning	67	ubegrænset		
09.4598	0102 90 05	Hornkvæg, levende, af vægt 80 kg og derunder	20	178 000 stk.	0	(3)
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Hornkvæg, levende, af vægt over 80 kg, men ikke over 300 kg	20	153 000 stk.	0	(3)
09.4563	ex 0102 90	Kvier og køer, ikke til slagtning, af følgende bjergracer: grå, brun, gul, broget Simmental og Pinzgau	6 % værditold	7 000 stk.	0	(4)
09.4575	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204	Får og geder, levende Kød af får og geder	fri	7 000	0	(5)
09.4651	0201 0202	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset	20	250	0	
09.4671	ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset Svinekød, saltet, i saltlage, tørret eller røget Pølser og lignende varer Varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede, af svin	fri	1 500	500	(6), (7)
09.4672	ex 0207	Kød og spiseligt slagteaffald, af fjerkræ henhørende under pos. 0105, undtagen 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 89	fri	6 050	0	
09.4660	0406	Ost og ostemasse	fri	5 500	300	(8)
09.4656	0408 91 80 0408 99 80	Hele æg, tørrede Andre hele æg, ikke i skal	20	750	0	
09.5561	0409 00 00	Naturlig honning	fri	3 000	0	
09.6223	0701 90 50 0701 90 90	Kartofler	fri 20	3 125	0	

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Årlig mængde fra 1.7.2000 til 30.6.2001 (tons)	Årlig forøgelse pr. 1.7.2001 (tons)	Særlige bestemmelser
09.6225	0702 00 00	Tomater	fri	6 250	100	(8), (9)
09.6231	ex 0707 00 05 0707 00 90	Agurker, fra 1. november til 15. maj Drueagurker	20	8 375	0	(8)
	ex 0707 00 05	Agurker, fra 16. maj til 31. oktober	80	ubegrænset		(8)
09.6233	0709 60 10	Sød peber	fri	2 000	0	
	ex 0709 30 00	Auberginer, fra 1. januar til 31. marts	56	ubegrænset		
	ex 0709 40 00	Selleri, undtagen knoldselleri, fra 1. januar til 31. marts	56			
	ex 0709 90 90	Andre varer, undtagen persille, fra 1. januar til 31. marts	56			
09.6161	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 80 51 0710 80 69 0710 80 85 0710 80 95	Grøntsager, frosne	fri	4 000	0	
	0711 40 00	Agurker og asier	80	ubegrænset		
09.4725	0711 90 40 2003 10 20 2003 10 30	Svampe af slægten Agaricus	8,4 % værditold	1 750	0	
	ex 0712 30 00	Svampe, undtagen dyrkede svampe	37	ubegrænset		
09.6245	0806 10	Druer, friske	20	625	0	(8)
09.6247	0808 10	Æbler	fri	1 125	400	(8), (9)
09.6249	0808 20 10 0808 20 50	Pærer	20	3 125	0	(8) (8)
09.6253	0809 10 00	Abrikoser	20	750	0	(8)
	0809 20 05	Surkirsebær	73	ubegrænset		(8)
09.5731	0809 20	Kirsebær	fri	1 000	0	(8)
09.6255	0809 30	Ferskner	20	1 000	0	(8)
09.6162	0809 40 05	Blommer	fri	9 375	0	(8)
	0809 40 90	Slåen	47	ubegrænset		
09.6261	0810 10 00	Jordbær	20	2 090	0	(7)
	0810 20 10	Hindbær	41	ubegrænset		(7)
	0810 30 10	Solbær	41			(7)
	0810 30 30	Røde ribs	41			(7)

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Årlig mængde fra 1.7.2000 til 30.6.2001 (tons)	Årlig forøgelse pr. 1.7.2001 (tons)	Særlige bestemmelser
	0811 10 90 0811 20 31 0811 20 59 0811 20 90 0811 90 50 ex 0811 90 95	Jordbær Hindbær Brombær og morbær Andre bær Blåbær Kvæder	36 39 53 33 47 56	ubegrænset		(7) (7)
09.5573	0812 90 10	Abrikoser, foreløbigt konserveret	20	1 250	0	
09.4663	1001 90 99	Blød hvede	20	2 750	0	
09.4664	1008 20 00	Hirse	20	1 750	0	
09.6275	1512 11 91 1512 19 91	Solsikkeolie	fri	500	0	
	1602 20 11 1602 20 19	Gåse- eller andelever	69 69	ubegrænset		
09.6277	1602 32 1602 39	Fjerkrækød, tilberedt eller konserveret	fri	1 000	0	
09.6279	2001 10 00	Agurker, konserveret	20	3 125	0	
09.6281	2002	Tomater, tilberedt eller konserveret	fri	16 500	200	(9)
09.5545	2003 10 20 2003 10 30	Svampe af slægten Agaricus	fri	375	0	
09.5615	2003 10 80	Svampe, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	fri	250	0	
	2007 99 10 2007 99 31	Blommemos og -puré Kirsebærsyltetøj	86 83	ubegrænset		(8)
09.6285	2007 99 33	Jordbærsyltetøj	20	250	0	(8)
	ex 2007 99 39 ex 2007 99 58 2007 99 93 ex 2007 99 98	Frugttilberedninger, med indhold af sukker > 30 vægtprocent. Frugt henhørende under pos. 0801, 0803, 0804 (undtagen figner og ananas), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90 og 0810 90 Frugttilberedninger, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent, men ikke over 30 vægtprocent. Frugt henhørende under pos. 0801, 0803, 0804 (undtagen figner og ananas), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90 og 0810 90 Af tropiske frugter Andre varer. Frugt henhørende under pos. 0801, 0803, 0804 (undtagen figner og ananas), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90 og 0810 90	27	ubegrænset		(8)

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Årlig mængde fra 1.7.2000 til 30.6.2001 (tons)	Årlig forøgelse pr. 1.7.2001 (tons)	Særlige bestemmelser
09.6287	2008 50 71 2008 50 79 2008 50 92 2008 50 94	Abrikoser, konserveret	20	500	0	
	2008 60 61	Surkirsebær, tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	70	ubegrænset		
09.6289	2008 60 69	Kirsebær, konserveret	20	125	0	
09.6291	2008 70 79	Ferskner, konserveret	20	750	0	
09.6293	2008 80 70	Jordbær, konserveret	20	650	0	
09.6295	2008 99 55	Blommer, konserveret	20	250	0	
09.6297	2009 70 19	Æblesaft, koncentreret, i andre tilfælde	20	5 500	0	
	2009 70 30 2009 70 93 2009 70 99	Æblesaft, med en densitet ved 20 °C på 1,33 g/cm ³ og derunder	48	ubegrænset		
09.4658	2309 90 31 2309 90 41	Tilberedninger af den art, der anvendes som dyrefoder	20	3 500	0	
09.6299	2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70	Tobak	20	7 500	0	

(1) Uanset tariferingsbestemmelserne vedrørende den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelsernes ordlyd kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet ex KN-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse tilsammen.

(2) Hvor der findes en MFN-minimumstold, svarer den gældende minimumstold til MFN-minimumstolden ganget med den procent, der er angivet i denne kolonne.

(3) Kontingenter for denne vare åbnes for Bulgarien, Estland, Letland, Litauen, Polen, Rumænien, Slovakiet, Tjekkiet og Ungarn. Hvis det er sandsynligt, at den samlede indførsel til EF af levende hornkvæg overstiger 500 000 stk. i et bestemt produktionsår, kan EF træffe forvaltningsforanstaltninger til beskyttelse af sit marked, uanset andre rettigheder i henhold til aftalen.

(4) Kontingenter for denne vare åbnes for Bulgarien, Estland, Letland, Litauen, Polen, Rumænien, Slovakiet, Tjekkiet og Ungarn.

(5) EF kan inden for rammerne af sin lovgivning, når det er relevant, tage hensyn til sit markeds forsyningsbehov og nødvendigheden af at opretholde ligevægt på markedet.

(6) Undtagen mørbrad, som frembydes alene.

(7) Undergivet minimumsprisordninger ved import, der er omhandlet i bilaget til dette bilag.

(8) Nedsættelsen anvendes kun på den del af tolden, der er værditold.

(9) Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af eksportsubsidier.

Bilag til bilag (b)

Minimumspriser ved import af visse bærfrugter til forarbejdning

1. Minimumsimportpriserne fastsættes således for følgende varer til forarbejdning med oprindelse i Bulgarien:

KN-kode	Varebeskrivelse	Minimumsimportpris (EUR/100 kg netto)
ex 0810 10 00	Jordbær, friske, til forarbejdning	51,4
ex 0810 20 10	Hindbær, friske, til forarbejdning	63,1
ex 0810 30 10	Solbær, friske, til forarbejdning	38,5
ex 0810 30 30	Røde ribs, friske, til forarbejdning	23,3
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele	75,0
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: andre varer	57,6
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele	99,5
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: andre varer	79,6

2. De minimumsimportpriser, der er fastsat i punkt 1, skal overholdes i forbindelse med hver enkelt forsendelse. Hvis værdien i en toldangivelse er lavere end minimumsimportprisen, vil der blive pålagt en udligningstold svarende til forskellen mellem minimumsprisen og værdien i toldangivelsen.
3. Hvis importprisen for en given vare, der er omfattet af dette bilag, viser tendens til, at den i nærmeste fremtid vil falde til under minimumsimportprisen, underretter Europa-Kommissionen de bulgarske myndigheder herom, således at de kan rette op på situationen.
4. På anmodning af EF eller Bulgarien undersøger associeringsudvalget, hvordan ordningen fungerer eller en revision af minimumsimportprisernes niveau. Associeringsudvalget træffer i påkommende tilfælde de nødvendige afgørelser.
5. For at fremme og øge samhandelen og til gensidig fordel for alle berørte parter afholdes der et konsultationsmøde tre måneder før hvert EF-produktionsårs begyndelse. Konsultationsmødet finder sted mellem på den ene side Europa-Kommissionen og de berørte EF-producentorganisationer for de pågældende varer og på den anden side alle de associerede eksportlandes myndigheder og producent- og eksportorganisationer.

På dette konsultationsmøde drøfter parterne markedssituationen for bærfrugter, herunder navnlig produktionsprognoser, lagersituation, prisudvikling og mulig markedsudvikling, såvel som mulighederne for at tilpasse udbuddet til efterspørgslen.